

# EPSON®

## Home Theatre Projector EMP-TS10



# Guía de instalación

**1**

**Antes de usar el mando a distancia**

Inserción de las pilas

Uso del mando a distancia

Rango de funcionamiento del mando a distancia

**2**

**Instalación**

Tamaño de pantalla y distancia de instalación

Métodos de instalación

**3**

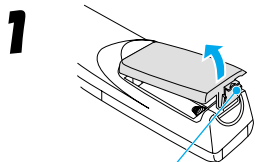
**Conexión a una fuente de vídeo**

**4**

**Conexión a un ordenador**

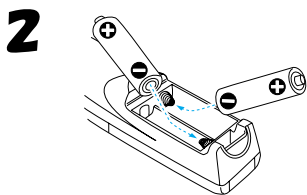
# Inserción de las pilas

Las pilas no vienen instaladas en el mando a distancia en el momento de la compra, por lo tanto debe insertarlas antes de usarlo.

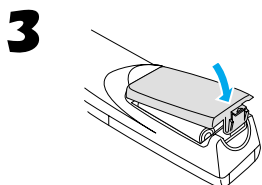


Mientras ejerce presión en este punto, levante la cubierta.

Retire la cubierta del compartimiento de las pilas.



Inserte las pilas.  
Asegúrese de que las polaridades de las pilas sean correctas.



Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento de las pilas.  
Después de insertar la lengüeta de la cubierta empújela hacia abajo hasta que haga clic en su lugar.

## Precauciones y período de reemplazo de las pilas

Si el mando a distancia se enlentece o si deja de funcionar, las pilas pueden estar gastadas. Si eso sucede, reemplace las pilas por unas nuevas.

**Guía para cambiar la pila: Aproximadamente 3 meses si se usa durante 30 minutos por día.**

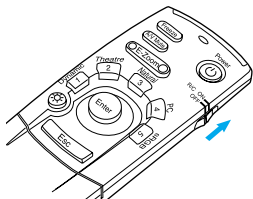
\* El período de reemplazo antes mencionado puede variar dependiendo del tiempo de uso y de las condiciones del ambiente.

Use solamente el siguiente tipo de pilas.

**Pila alcalina LR6 (AA) x 2**

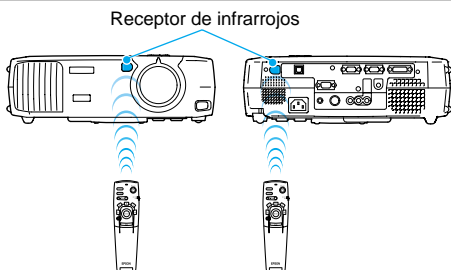
# Uso del mando a distancia

1



Ajuste el interruptor R/C del mando a distancia a distancia a la posición ON.

2

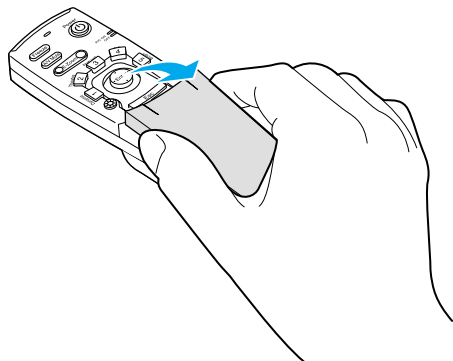


Apunte el área de emisión de luz del mando a distancia hacia uno de los receptores de infrarrojos del mando a distancia en el proyector y use los botones del mando a distancia.




No permita que los rayos de sol o la luz de lámparas fluorescentes incida directamente en el receptor de infrarrojos del mando a distancia en el proyector, de lo contrario podría interferir con la recepción de señales del mando a distancia.

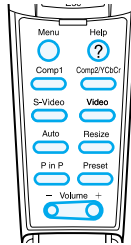
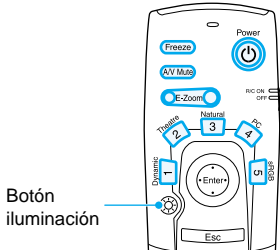
Abriendo la cubierta.





Sostenga la cubierta a ambos lados.

# Rango de funcionamiento del mando a distancia

Botón  (iluminación)

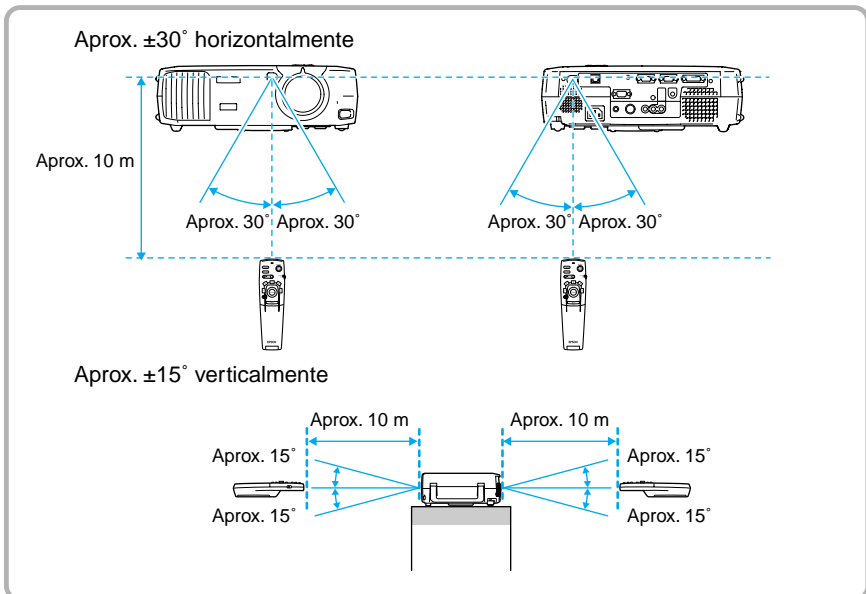


Cuando se presiona el botón , los botones coloreados en la ilustración se encenderán durante 10 segundos. Si presiona el botón  mientras estos botones están iluminados, la iluminación continuará durante 10 segundos más.

## Margen de funcionamiento del mando a distancia

Use el mando a distancia dentro de los márgenes indicados a continuación. Si la distancia o el ángulo entre el mando a distancia y el receptor de infrarrojos del mando a distancia está fuera del área de funcionamiento normal, el mando a distancia podría no funcionar.

| Distancia de funcionamiento | Ángulo de funcionamiento   |
|-----------------------------|--|
| Aprox. 10 m                 | Aprox. $\pm 30^\circ$ horizontalmente<br>Aprox. $\pm 15^\circ$ verticalmente |



# Tamaño de pantalla y distancia de instalación

2

Instalación

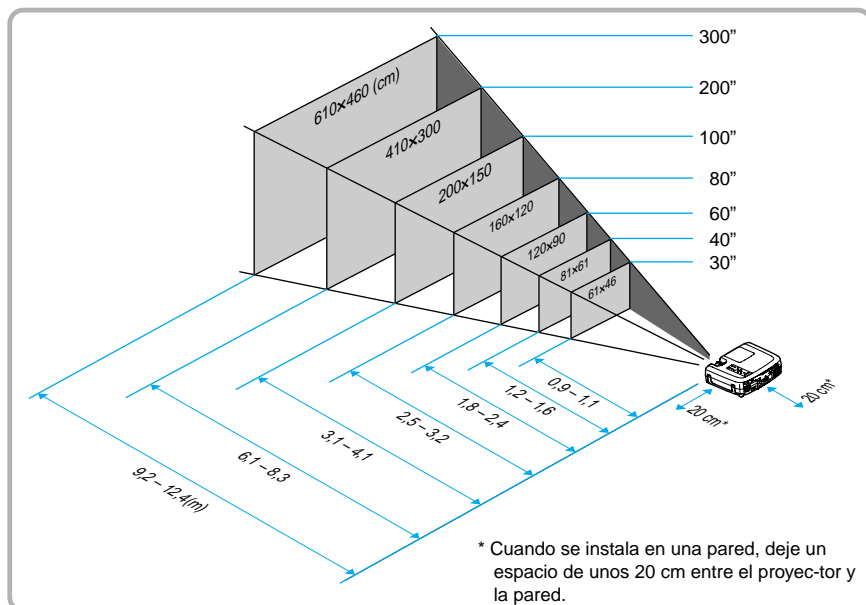
La distancia entre el proyector y la pantalla determina el tamaño real de la imagen.

**Distancia recomendada : 0,9 m - 12,4 m**

Mientras consulta el cuadro siguiente, posicione el proyector de manera que el tamaño de la imagen sea inferior al tamaño de la pantalla.

| Tamaño de la pantalla (-) | Distancia de proyección aproximada* (m) |
|---------------------------|---|
| 30" (61 x 46)             | 0,9 – 1,1                               |
| 40" (81 x 61)             | 1,2 – 1,6                               |
| 60" (120 x 90)            | 1,8 – 2,4                               |
| 80" (160 x 120)           | 2,5 – 3,2                               |
| 100" (200 x 150)          | 3,1 – 4,1                               |
| 200" (410 x 300)          | 6,1 – 8,3                               |
| 300" (610 x 460)          | 9,2 – 12,4                              |

\* El valor de la distancia de proyección se debería usar como una guía para instalar el proyector. La distancia real variará dependiendo de las condiciones de proyección.



- La lente del proyector le permite una relación de zoom de hasta 1,35. El tamaño de la imagen durante el ajuste máximo de zoom es de unas 1,35 veces mayor que el tamaño de la imagen durante el ajuste mínimo de zoom.
- El tamaño de la imagen se reducirá cuando se realiza la corrección trapezoidal.

# Métodos de instalación

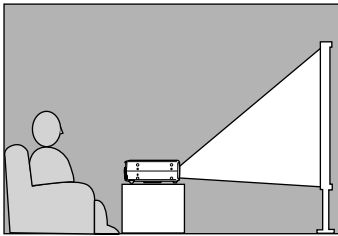
El proyector soporta los siguientes cinco métodos de proyección, permitiéndole elegir el mejor método para exhibir sus imágenes.

Después de instalar el proyector, consulte en el *Manual de instrucciones* los detalles sobre como conectar la alimentación y realizar los ajustes como el tamaño de la pantalla. ("Funciones básicas" en el *Manual de instrucciones*)

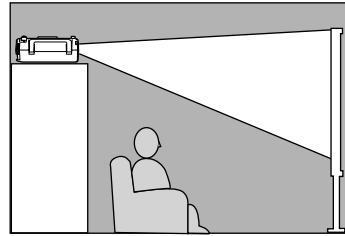


Cuando instale el proyector, asegúrese primero de leer la *Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial* para obtener información sobre las precauciones de seguridad que se deben observar en este momento.

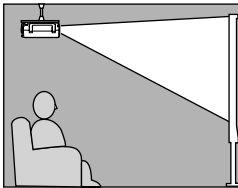
Proyección frontal



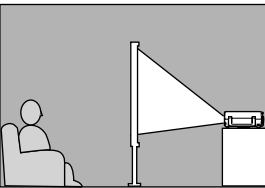
Proyectando desde ubicaciones como la parte superior de un mueble  
Al proyectar con el proyector instalado invertido, seleccione el ajuste "En techo" en el menú "Avanzada".  
("Menú Avanzada" en el *Manual de instrucciones*)



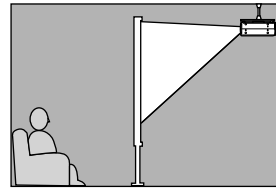
Proyección frontal/de techo



Proyección posterior usando una pantalla translúcida

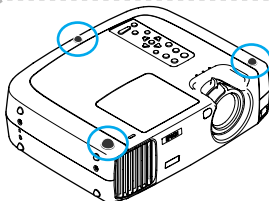


Proyección desde atrás sobre una pantalla translúcida con el proyector instalado en el techo



\* Se necesita un método especial para poder suspender el proyector desde el techo. Consulte a su proveedor si desea usar este método de instalación.

\* Cuando proyecte con el proyector instalado invertido o detrás de la pantalla, seleccione los ajustes "En techo" y "Retroyec." en el menú "Avanzada".  
("Menú Avanzada" en el *Manual de instrucciones*)



Soporte de caucho  
(Instalar en 3 lugares)

**Al darle la vuelta al proyector, coloque los soportes de caucho incluidos.**

**Esto puede evitar que el panel de control toque directamente la superficie de instalación.**

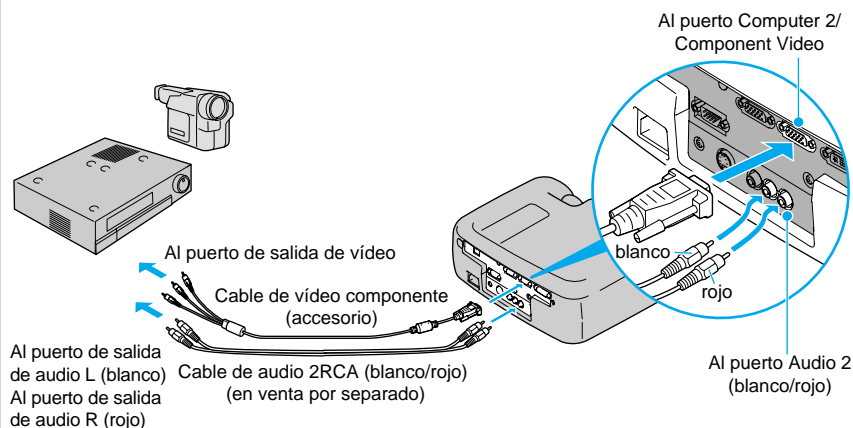


- Desactive el proyector y la fuente de vídeo antes de conectarlos. Si está activado cualquier dispositivo en el momento de la conexión, podría dañarlo.
- Verifique las formas de los conectores de los cables y de los terminales de los puertos de dispositivos antes de realizar las conexiones. Si trata de forzar un conector para que encaje en otro puerto de dispositivo con forma o número de terminales diferente, podría ocasionar un malfuncionamiento o daños al conector o puerto.

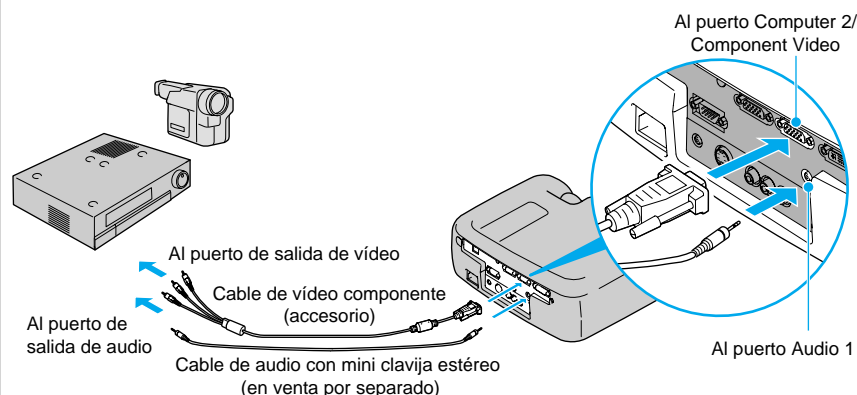
Consulte la sección "Apéndices - Accesorios opcionales" en el *Manual de instrucciones* separada por detalles acerca de los cables opcionales.

## Proyección de imágenes de vídeo componente

### Cuando la salida de audio es vía un cable de audio 2RCA



### Cuando la salida de audio es vía un cable de audio con mini clavija estéreo



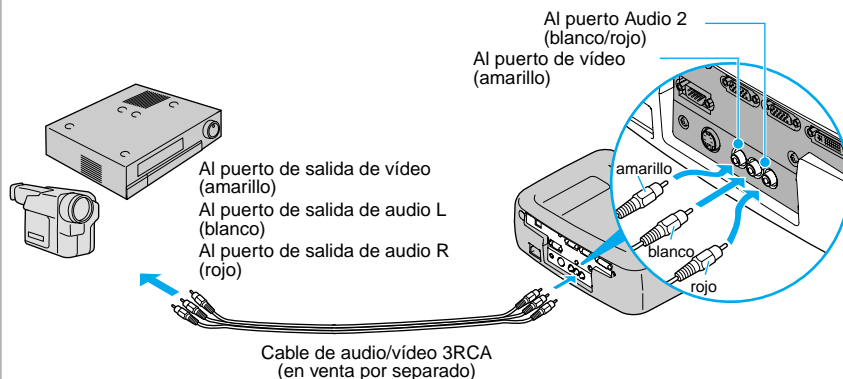


- Después de hacer las conexiones, cambia el ajuste "Ord.2/Entrada de YCbCr" en el menú "Configuración" a "YCbCr" o "YPbPr" para estar de acuerdo con las señales de estos dispositivos.  
("Menú Configuración" en el *Manual de instrucciones*)
- Después de realizar las conexiones, cambie el ajuste "Entrada de audio" en el menú de ajuste de ambiente "Audio" a "Audio1" o "Audio2", dependiendo de que puerto de entrada esté utilizando.

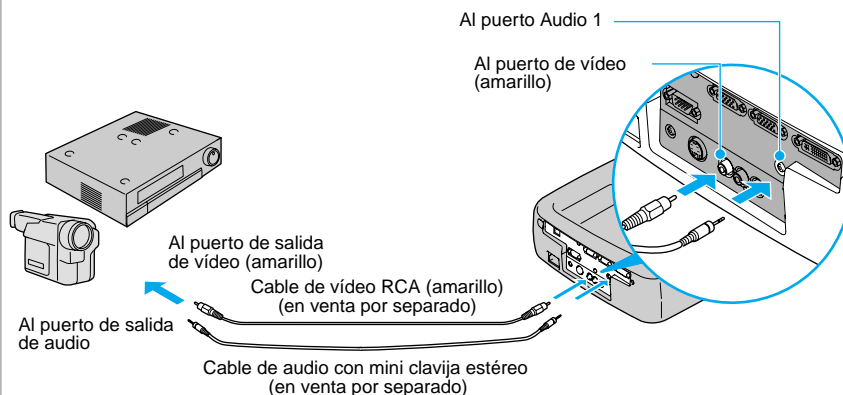


## Proyección de imágenes de vídeo compuestas

### Cuando se conecta vía un cable de audio/vídeo 3RCA



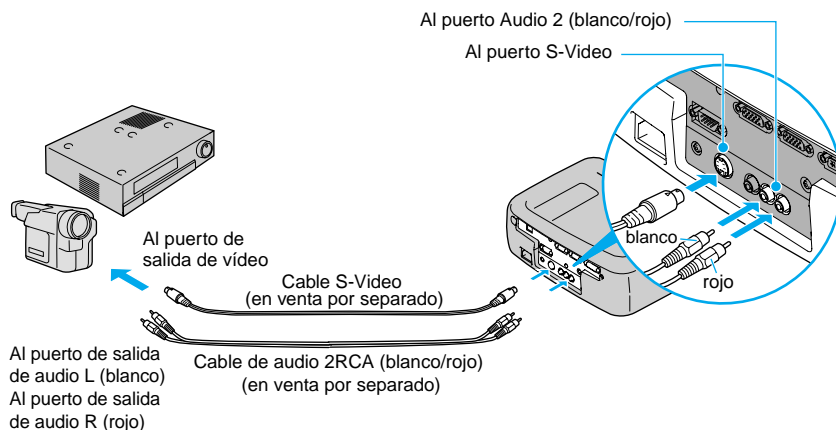
### Cuando se conecta vía un cable de vídeo RCA y un cable de audio con mini clavija estéreo



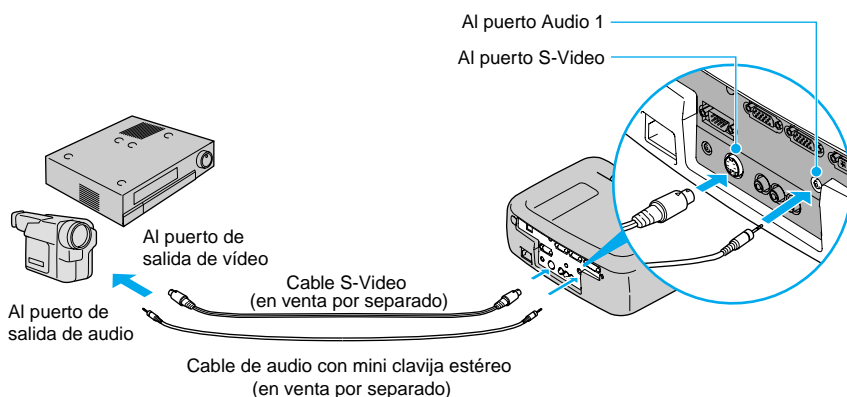
Después de realizar las conexiones, cambie el ajuste "Entrada de audio" en el menú "Audio" a "Audio1" o "Audio2", dependiendo de que puerto de entrada esté utilizando. El ajuste por defecto es "Audio2".

## Proyección de imágenes S-Video

### Cuando la salida de audio es vía un cable de audio 2RCA



### Cuando la salida de audio es vía un cable de audio con mini clavija estéreo

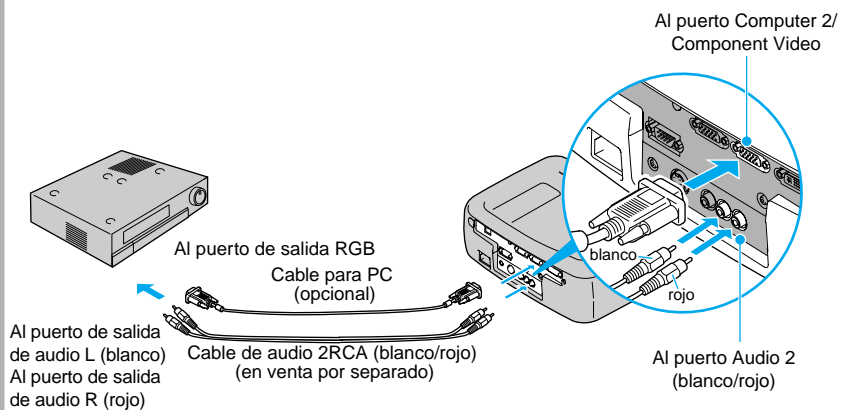


Después de realizar las conexiones, cambie el ajuste "Entrada de audio" en el menú "Audio" a "Audio1" o "Audio2", dependiendo de que puerto de entrada esté utilizando. El ajuste por defecto es "Audio2".

## Proyección de imágenes de vídeo RGB

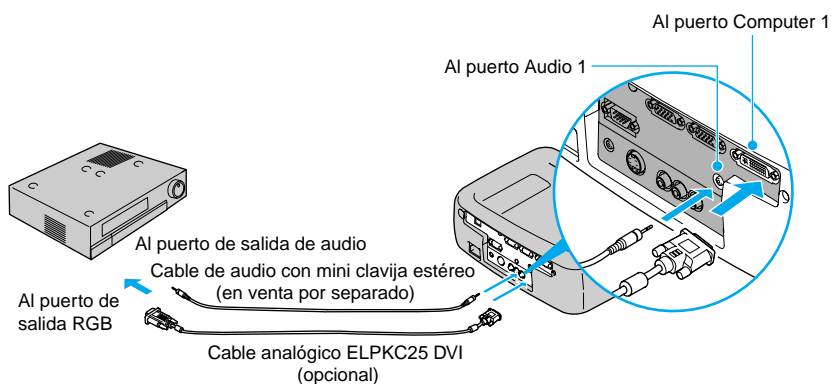
### Cuando se conecta a un puerto Computer 2/Component Video

(Ejemplo: Cuando la salida de audio es vía un cable de audio 2RCA)



### Cuando se conecta al puerto Computer 1

(Ejemplo: Cuando la salida de audio es vía un cable de audio con mini clavija estéreo)



**Continúa en  
la página de  
atrás**



- El vídeo RGB sólo es compatible con las señales de sincronización verde. Esto puede ser verificado comprobando el "Modo SYNC" en el menú "Acerca".
- Después de realizar las conexiones, cambie el ajuste "Ord. 1 Entrada" o "Ord. 2 /Entrada de YCbCr" en el menú "Configuración" a "RGB Video".  
Para señales de sincronización separada (H-SYNC y V-SYNC separada), ajuste a "Análogo-RGB". ("Menú Configuración" en el *Manual de instrucciones*) Esto puede ser verificado comprobando el "Modo SYNC" en el menú "Acerca".
- Después de realizar las conexiones, cambie el ajuste "Entrada de audio" en el menú "Audio" a "Audio1" o "Audio2", dependiendo de que puerto de entrada esté utilizando. El ajuste por defecto es "Audio2".
- Para una conexión RGB, se puede necesitar un adaptador disponible comercialmente o un convertidor de cable.



- Desactive el proyector y el ordenador antes de conectarlos. Si está conectada la alimentación de alguno de los dos dispositivos en el momento de la conexión, podría ocasionar daños.
- Verifique las formas de los conectores de los cables y de los puertos de dispositivos antes de realizar las conexiones. Si trata de forzar un conector para que encaje en otro puerto de dispositivo que tiene una forma o un número de terminales diferente, podría ocasionar daños al conector o al puerto.

No se puede conectar el proyector a algunos tipos de ordenador, y quizás no sea posible la proyección de imágenes aunque la conexión real sea posible. Asegúrese de que el ordenador que pretende usar satisfaga las condiciones indicadas a continuación.

**Condición 1 :** El ordenador debe tener un puerto de salida de señal de imagen. Verifique que el ordenador tiene un puerto como un puerto RGB, puerto de monitor o puerto CRT que pueda emitir señales de imágenes. Si el ordenador tiene un monitor incorporado, o si se usa un ordenador portátil, podría ser necesario conectar el ordenador al proyector, o alternativamente podría ser necesario comprar un puerto de salida externo opcional. Consulte la documentación de su ordenador en una sección como "Conectando un monitor externo" o similar para más detalles.

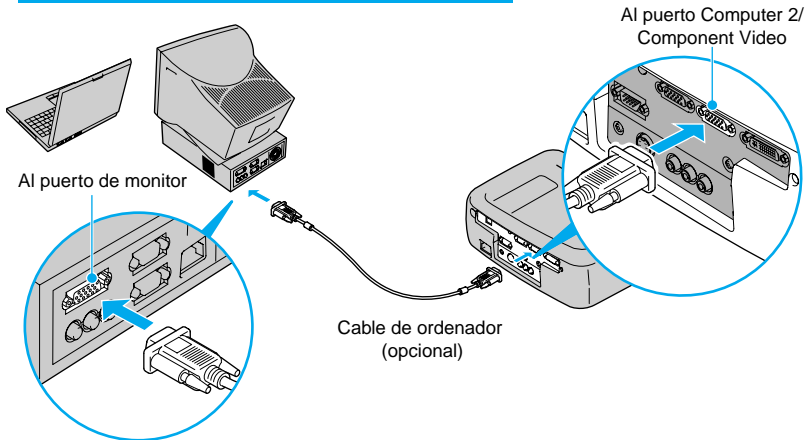
**Condición 2 :** La resolución y frecuencia de refresco del ordenador deben estar incluidas en la "Listas de las resoluciones de señal soportadas" en el *Manual de instrucciones*.

Algunos ordenadores pueden tener funciones para cambiar la resolución de salida. Para más detalles, consulte la sección de documentación provista con su ordenador y cambie el ajuste dentro del rango provisto en la lista de resoluciones soportadas.



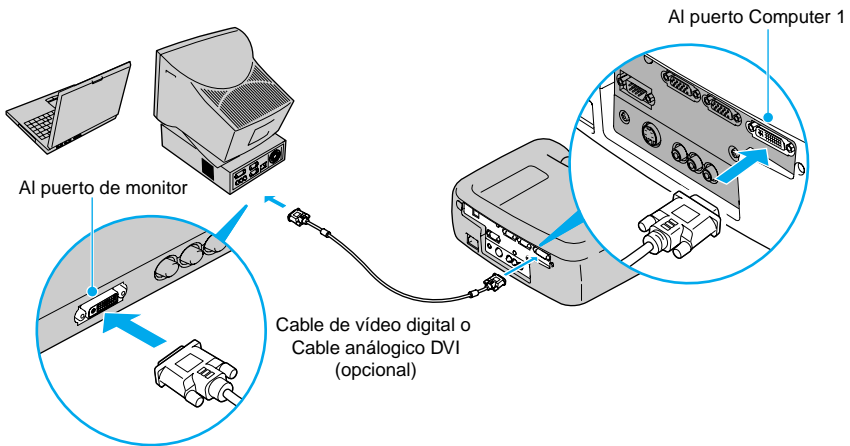
- Quizás deba comprar un adaptador opcional para conectar el ordenador al proyector, dependiendo de la forma del puerto de monitor del ordenador. Para más detalles, consulte la sección correspondiente en la documentación de su ordenador.
- Para una conexión a un ordenador Macintosh, se puede necesitar un adaptador disponible comercialmente.

### Si se conecta usando un cable de ordenador



Si se conecta más de un componente externo al proyector, cambie el ajuste "Ord. 2/ Entrada de YCbCr" o "Ord. 1 Entrada" en el menú "Configuración" a "Análogo-RGB" después de realizar las conexiones. (Menú "Configuración" en el *Manual de instrucciones*)

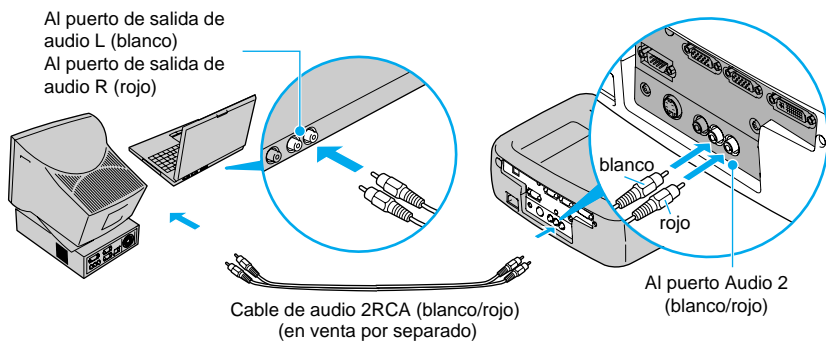
### Si el ordenador está equipado con una tarjeta de vídeo digital compatible con DVI o DFP o un puerto de salida de vídeo



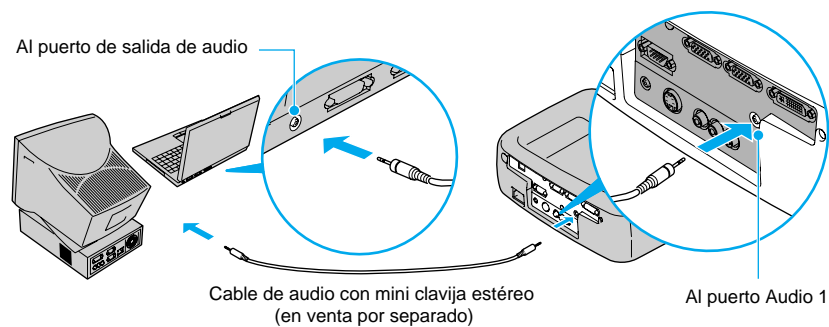
No ate el cable de alimentación junto con el cable del ordenador o el Cable de vídeo digital o Cable analógico DVI, de lo contrario podría causar interferencias en las imágenes proyectadas o errores de funcionamiento.

## Reproducción de sonido del ordenador

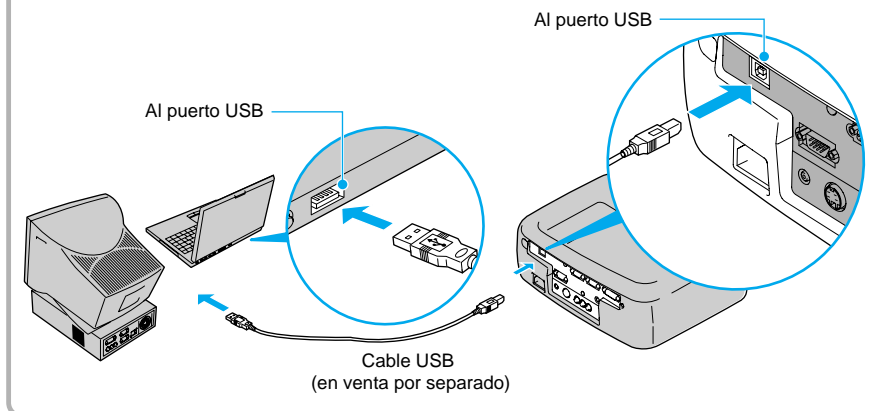
### Cuando la salida de audio es vía un cable de audio 2RCA



### Cuando la salida de audio es vía un cable de audio con mini clavija estéreo



## Cuando la salida de audio es vía un cable USB

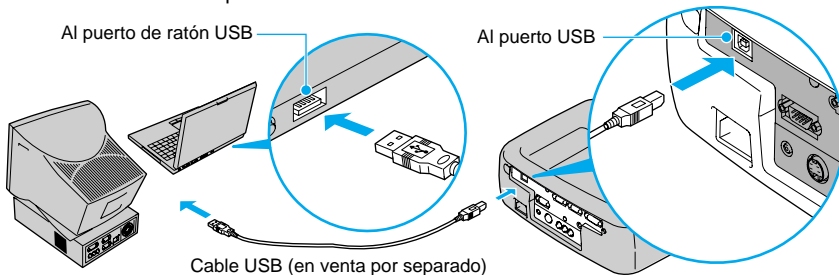


- Después de realizar las conexiones, cambie el ajuste "Entrada de audio" en el menú "Audio" a "Audio1", "Audio2" o "USB", dependiendo de que puerto de entrada esté utilizando. (Menú "Audio" en el *Manual de instrucciones*)
- El cable USB solo puede ser conectado a ordenadores con un interface estándar USB. Si usa un ordenador bajo Windows, debe de tener instalada la versión completa de Windows 98/2000/Me. Si el ordenador está funcionando con una versión de Windows 98/2000/Me que ha sido actualizada de una versión anterior, no se puede garantizar el funcionamiento correcto. Si usa un ordenador Macintosh, el ordenador debe usar OS9.0 – 9.1. Es posible que no pueda usar la función de audio USB en algunas versiones de los sistemas operativos Windows y Macintosh.
- Si usa un cable USB para sonido de salida desde el ordenador, necesitará cambiar los ajustes del ordenador. Para más detalles, consulte la sección correspondiente en la documentación de su ordenador.



## Uso del mando a distancia para controlar el puntero del ratón

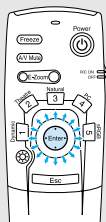
El mando a distancia puede ser usado como un ratón inalámbrico.



Una vez realizada la conexión, el puntero del ratón puede ser usado de la siguiente manera.

### Moviendo el puntero del ratón

Presione el borde del botón [Enter] para mover el puntero del ratón en la dirección del borde presionado. Se puede presionar el botón [Enter] en cualquiera de 16 direcciones.



### Clic izquierdo

Presione el botón [Enter].



### Clic derecho

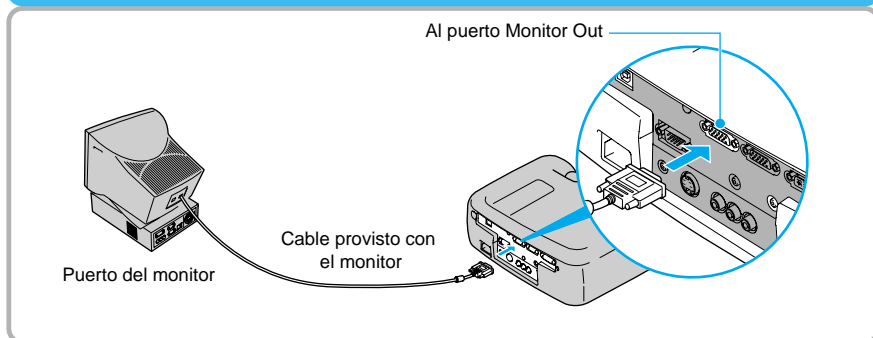
Presione el botón [Esc].



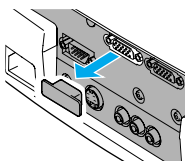


- El cable USB sólo se puede conectar a ordenadores con un interface USB estándar. Si utiliza un ordenador bajo Windows, el ordenador debe tener instalada una versión completa de Windows 98/2000/Me. Si el ordenador funciona con una versión de Windows 98/2000/Me que ha sido actualizada desde una versión anterior, no se puede garantizar el funcionamiento correcto.  
Si utiliza un ordenador Macintosh, el ordenador debe funcionar con OS8.6 – 9.1. Quizás no sea posible usar la función de ratón con algunas versiones de los sistemas operativos Windows y Macintosh.
- Quizás tenga que cambiar algunos ajustes del ordenador para poder usar la función de ratón. Para más detalles, consulte la sección correspondiente en la documentación de su ordenador.  
Si los ajustes de botón del ratón han sido invertidos en el ordenador, el funcionamiento de los botones del mando a distancia también se invertirá.
- No se puede usar la función de ratón inalámbrico cuando se usan algunas de las siguientes funciones.
  - Cuando se está visualizando un menú de ajuste de ambiente
  - Antes de ajustar una pantalla secundaria P in P (Imagen dentro de imagen)
  - E-Zoom
  - Cuando se ajusta el tamaño de imagen a visualización normal (cambio de tamaño apagado) (para resoluciones de SXGA y mayores)

## Conexión a un monitor externo



- Puede ser necesario un adaptador disponible comercialmente para conectar a un ordenador Macintosh.
- Las señales RGB digitales que entran al puerto Computer 1 no pueden salir a un monitor externo.
- Las imágenes de vídeo no se pueden emitir a un monitor externo.



Retire la cubierta instalada en el puerto Monitor Out antes de usarla.

## Nombres y funciones de los botones del panel de control del proyector

### Botón [Power]

Presione para conectar y desconectar el proyector.

### Botón [Computer/YCbCr]

Cambia la fuente de la imagen entre el puerto Computer 1 y el puerto Computer 2/Component la imagen.

### Botón [Menu]

Los menús de ajuste del ambiente se activan y desactivan cada vez que se presiona el botón [Menu].

### Botones [V-Keystone]

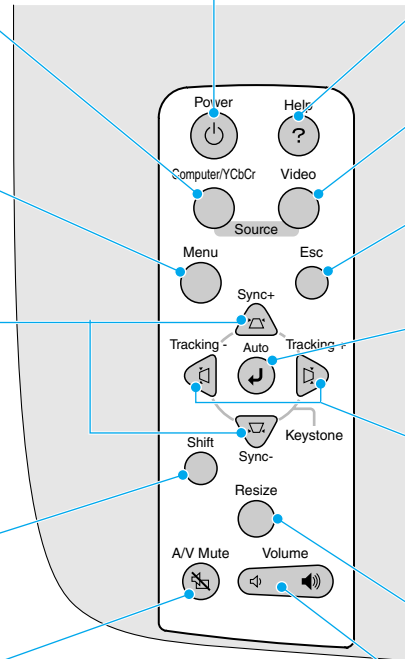
Presione este botón si la imagen proyectada tiene una distorsión trapezoidal vertical. Si mantiene presionado el botón [Shift] mientras presiona este botón, podrá ajustar la sincronización de las imágenes del ordenador.

### Botón [Shift]

Este botón no funciona solo. Mantenga presionado este botón mientras presiona el botón [Keystone] para activar la función que visualiza de anaranjado en el panel de control (Sync o Tracking).

### Botón [A/V Mute]

Apaga el audio y vídeo.



### Botón [Help]

Visualiza el menú de ayuda en línea para asistirle si tiene algún problema.


### Botón [Video]

Cambia la fuente de la imagen entre el puerto Video y el puerto S-Video.

### Botón [Esc]

Presione para cancelar la función que está siendo usada. Presionando [Esc] mientras ve un menú de ajuste de ambiente o la ayuda en línea se mostrará la pantalla o el menú anterior.

### Botón [Auto]

Ajusta automáticamente la imagen del ordenador a la imagen óptima. Funciona como el botón  cuando se visualiza el menú de ajuste de ambiente o la pantalla de ayuda. Presione para seleccionar un ítem y continuar con la pantalla siguiente.

### Botones [H-Keystone]

Presione este botón si la imagen proyectada tiene una distorsión trapezoidal horizontal. Si mantiene presionado el botón [Shift] mientras presiona este botón, podrá ajustar la alineación de las imágenes del ordenador.

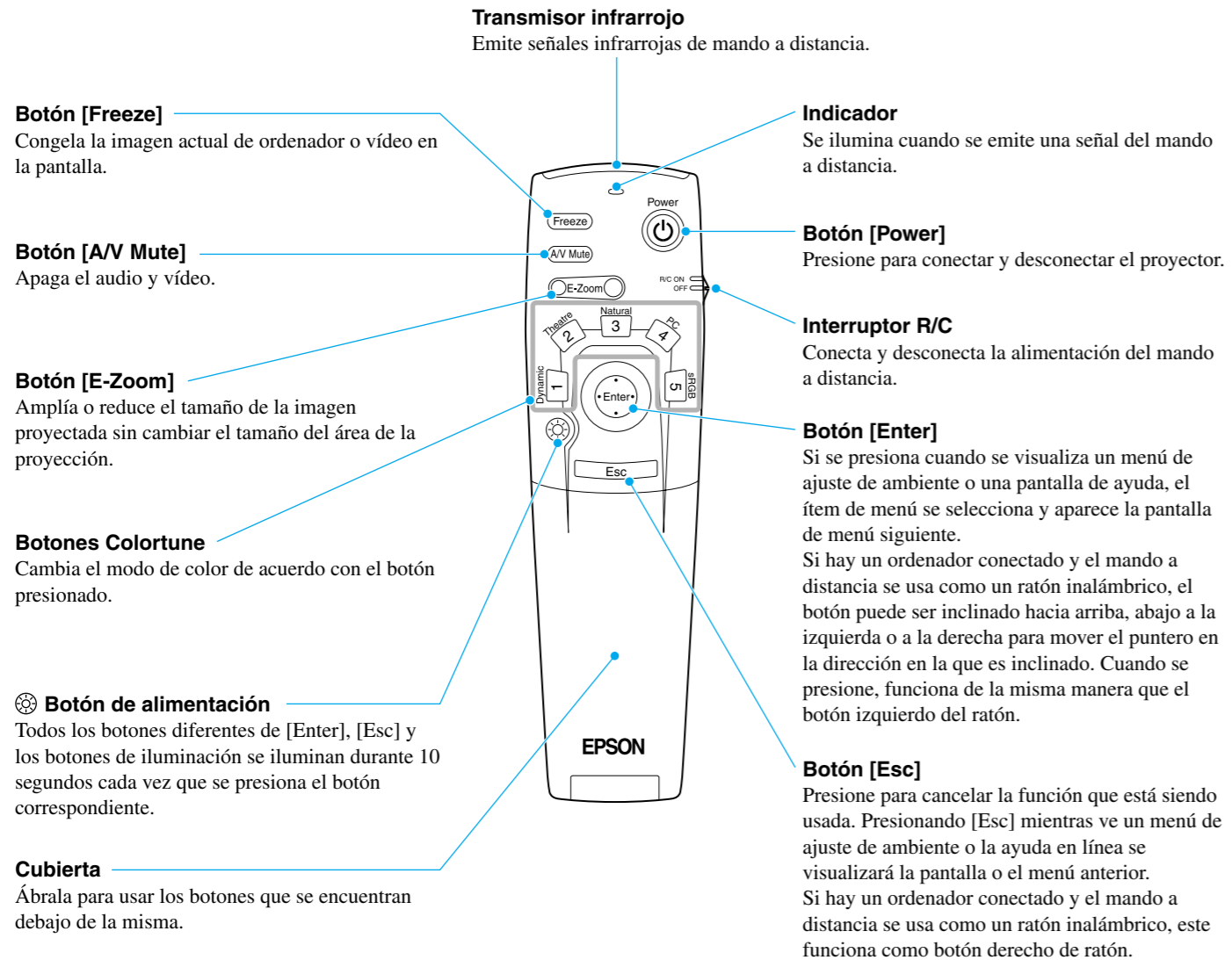
### Botón [Resize]

Cambia la relación de pantalla.

### Botón [Volume]

Ajuste el volumen del altavoz incorporado.

## Nombres y funciones de los botones del mando a distancia



## Debajo de la cubierta

